

FR ENTRÉE DE CÂBLE type EC x
MODÈLE SIB-TEC Plastique
Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives
CERTIFICAT ATEX : LCIE 07 ATEX 6082 X
CERTIFICAT IECE x : LCI 10.0008 X
CERTIFICAT INMETRO : BR 230661-X
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Déclaration UE de conformité :
Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» CE 0081 II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Le 19/01/17, le Responsable ATEX : UREK Josua.
Le marquage ATEX est : EC x II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X
Le marquage IECE x est : Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X
Le marquage INMETRO est : Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 bar).

FONCTIONS :

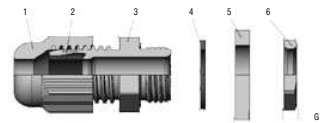
- Les entrées de câble type EC x modèle SIB-TEC sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.
- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité au passage d'un câble dans une enveloppe.
- L'amarrage des câbles doit être reporté le plus près possible de l'entrée de câble.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductrices et non conductrices
- Montage avec écrou en laiton ou plastique dans trou lisse (selon les cas).
- Température ambiante certifiée : -35°C à +95°C (-35°C à +90°C suivant le tableau du certificat ATEX/INMETRO)
- Température ambiante certifiée : -20°C à +80°C pour M12 - PG 07
- Étanchéité : IP 66 & 68 avec joint de queue
- Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22
- Conforme aux normes : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), et EN 60079-7 (2007), CEI 60079-0(2011), CEI 60079-31(2013) et CEI 60079-7 (2006-07)

Métrique	PG	NPT	Ø Câbles Mini / MAXI	G (mm) Mini
M12	07		4	6,5
M12 R	07 R		3	5
M16/09	09	3/8"	5	8
M16/09 R	09 R	3/8" R	4	6
M16/11	11		5	10
M16/11 R	11 R		4	7
M20/13	13	1/2"	7	12
M20/13 R	13 R	1/2" R	5	9
M20/16	16		10	14
M20/16 R	16 R		8	12
M25/16			10	14
M25/16 R			8	12
M25/21	21	3/4"	12	18
M25/21 R	21 R	3/4" R	10	16
M32	29	1"	16	25
M32 R	29 R	1" R	14	21
M40	36		22	32
M40 R	36 R		16	26
M50	42		28	38,5
M50 R	42 R		20	31
M63	48		40	48
M63 R	48 R		30	39

P-E Type EC x modèle SIB-TEC



Suivant longueur de filetage en montage Ex e /
Befolgen der Gewinde Länge mit Ex e montage /
According to thread length on Ex e mounting
De acordo com o comprimento da rosca em montagem Ex e
Руководство по сборке и монтажу кабельного ввода Ex e

- 1: Chapeau / Druckschrauben / Pressing screw / Porca de aperto / НАЖИМНОЙ БОЛТ
- 2: Garniture / Dichtung / Packing ring / Vedação / уплотнительная втулка
- 3: Corps / Zwischenstützen / Lower part / Corpo inferior / корпус
- 4: Joint plat / Flachdichtung / Flat ring / Vedação plana / Плоское уплотнение
- 5: Paroi de l'appareil / Gehäuse-Wand / Appliance-Wall / Parede aplicada / стена корпуса
- 6: Ecrou / Gegenmutter / Lock-nut / Contra porca / контргайка

GB CABLE GLAND EC x
Model SIB-TEC in Plastic
Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas
ATEX CERTIFICATE : LCIE 07 ATEX 6082 X
IECE x CERTIFICATE : LCI 10.0008 X
INMETRO CERTIFICATE : BR 230661-X
TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.B.00955



UE declaration of conformity :
- These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive».
CE 0081 II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Le 19/01/17, the ATEX Manager UREK Josua.
The ATEX marking is : EC x II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X
The IECE x marking is : Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X
The INMETRO marking is : Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 bar).

FONCTIONS :

- The EC x Cable glands type SIB-TEC, are used for the entry of cables into metallic or plastics boxes.
- The EC x Cable glands type SIB-TEC, guarantee the tightness between the cables and the boxes.
- A clamping device shall be applied.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC.
- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection.
- Assembling with brass or plastic locknut (following cases) is not threaded hole.
- Application temperature : -35°C to +95°C (-35°C à +90°C according to the table on ATEX/INMETRO Certificate).
- Application temperature : -20°C to +80°C for M12 - PG07.
- Protection type : IP 66 & 68 with threadsealing.
- Warning : the threadsealing must be assembled if utilisation in zones 21 & 22.
- According to : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2007), CEI 60079-0(2011), CEI 60079-31(2013) and CEI 60079-7 (2006-07)

D KABELVERSCHRAUBUNG EC x
Model SIB-TEC aus Kunststoff
Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete
ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 07 ATEX 6082 X
IECE x ZERTIFIKAT : LCI 10.0008 X
INMETRO ZERTIFIKAT : BR 230661-X
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



UE - Konformitätsbescheinigung :
Diese Kabelverschraubung erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Am 19/01/17, Der ATEX-Leiter UREK Josua

Die ATEX Markierung lautet : EC x II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Die IECE x Markierung lautet : Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Die INMETRO Markierung lautet : Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 bar).

FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EC x - SIB-TEC, dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse, oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Die Kabelverschraubungen EC x - SIB-TEC dichten die Kabeln an der Einföhrung im Gehäuse ab.
- Eine Zugentlastung soll direkt am Kabel angelegt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz
- Bei Durchgangsböhrung oder Montage mit Messing/Kunststoff Gegenmutter im Fall.
- Einsatz Temperatur : -35°C bis +95°C (-35°C à +90°C nach die Tabelle von ATEX/INMETRO Zertifikat).
- Einsatz Temperatur : -20°C bis +80°C für M12 - PG 07
- Schutzart : IP 66 & 68 mit Gewindedichtung
- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.
- Gemäss Normen : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2007), CEI 60079-0(2011), CEI 60079-31(2013) und CEI 60079-7 (2006-07)

P BR PRENSA CABO EC x
Modelo SIB-TEC em Plástico

Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010
Para áreas potencialmente explosivas
CERTIFICADO INMETRO : BR230661-X
CERTIFICADO ATEX : LCIE 07 ATEX 6082 X
CERTIFICADO IECE x : LCI 10.0008 X
CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



UE declaração de conformidade :
A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. 19/01/17, UREK Josua Responsável ATEX. A marcação INMETRO será : Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 bar).

FUNÇÕES :
- Os prensas cabos EC x tipo SIB-TEC são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (Caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.

- Os prensas cabos EC x tipo SIB-TEC garantem a estanqueidade entre o cabo e o equipamento elétrico.
- Um dispositivo de fixação deve ser aplicado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 - Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC
- Zonas 21 e 22 - Grupo de Poeira : proteção para Poeira condutivo e não-condutivo
- Montagem com contra porca metálica ou plástica em furos passantes (casos de seguimento).
- Temperatura de trabalho : -35°C a +95°C (-35°C à +90°C de acordo com a tabela no Certificado ATEX/INMETRO).
- Temperatura de trabalho : -20°C a +80°C para M12 - PG07
- Tipo de proteção : IP 66 e 68 com anel de vedação na rosca externa
- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2008, ABNT NBR IEC 60079-7:2009 e ABNT NBR IEC 60529:2009.

RUS Кабельввод EC x
Модель SIB-TEC из пластика
Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ
СЕРТИФИКАТ ATEX : LCIE 07 ATEX 6082 X
СЕРТИФИКАТ IECE x : LCI 10.0008 X
СЕРТИФИКАТ INMETRO : BR 230661-X
СЕРТИФИКАТ TP TC EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Свидетельство о соответствии UE :

- Данные кабельвводы выполняют требования Директивы 2014/34/UE «Директивы ATEX» CE 0081 II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Дата: 19/01/17. Руководитель ATEX UREK Жошуа Маркировка ATEX: EC x II 2 GD Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Маркировка IECE x : Ex eb IIC Ex tb IIIC IP6X Маркировка INMETRO: Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 бар). Маркировка TP TC EX: Ex e II Gb X Ex tb IIIC

ФУНКЦИИ:

- Кабельвводы EC x - SIB-TEC предназначены для ввода кабеля в металлический или пластиковый корпус.
- Кабельвводы EC x - SIB-TEC уплотняют кабели на вводе в корпус.
- Разгрузка от натяжения устанавливается непосредственно на кабель.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - Группа газа: IIA, IIB, IIC
- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: с электропроводимостью и без электропроводимости, с защитой от пыли
- При сквозных отверстиях или сборке с контргайкой из латуни/пластика.
- Температура эксплуатации: -35°C ≤ t ≤ +95°C
- Температура эксплуатации: -20°C ≤ t ≤ +80°C для M12 - PG 07
- Тип защиты: IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением
- Внимание: в зонах 21 и 22, должно быть установлено резьбовое уплотнение.
- Согласно нормам: ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011; ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010; ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012